

LICENČNÍ SMLOUVA**(Dtlia)**

Nositelé majetkových autorských práv k následujícímu autorskému dílu v následujících oborech autorské tvorby:

jméno autora - obor autorské tvorby:

Jean Dell, Gérard Sibleyras - autoři hry (za 1 představení 50 € netto)

Alexander Jerie - překlad hry (za 1 představení 500 Kč brutto)

(na jedné straně; dále jen „Nositelé práv“)

zastoupeni na základě smlouvy o zastupování a smlouvy se zahraniční agenturou DRAMA Paris

DILIA, divadelní, literární, audiovizuální agentura, z. s.

se sídlem Krátkého 143/1, 190 00 Praha 9

spolek zapsaný u Městského soudu v Praze, oddíl L. vložka 7695

IČ: 65401875, DIČ: CZ65401875

bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,

se sídlem Praha 4 - Michle, Želetavská 1525/1, PSČ 140 92, č.ú.: 1120113004/2700

(dále jen „DILIA“)

a

obchodní firma / obchodní jméno: **Dům kultury Hodonín, příspěvková organizace**

sídlo / místo podnikání: Horní Valy 3747 / 6, 695 01 Hodonín

IČ: 13694821, DIČ: CZ699001303

vedoucí divadelního souboru

(na druhé straně; dále jen Provozovatel“)

uzavřeli tuto smlouvu podle §2358 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném a účinném znění, a dále podle zákona č. 121/2000 Sb., autorského zákona, v platném a účinném znění:

I. Úvodní ustanovení

DILIA prohlašuje, že je na základě smluv o zastupování zmocněncem nositelů práv k dílům autorů uvedených v záhlaví této smlouvy a že je oprávněna uzavřít tuto licenční smlouvu a dojednat veškeré její podmínky a přijmout plnění z této smlouvy k dílu:

**Jean Dell / Gérard Sibleyras:
AŤ ŽIJE BOUCHON!**

(dále jen „Dílo“)

11. Licence

Nositelé práv zastoupeni DILIA udělují touto smlouvou provozovateli nevýhradní licenci k užití díla jeho nastudováním a živým divadelním provozováním (§19 autorského zákona) a dále všemi známými způsoby užití uvedenými v §12 - 23 autorského zákona, a to v tomto rozsahu:

Licence je poskytnuta jako závazující, provozovatel uspořádá **dalších 8 představení** ve dnech od **20.3.2025 do 31.12.2026**

III. Odměna

- 3.1. Provozovatel je povinen uhradit na účet DILIA odměnu za poskytnutí licence ve výši [redacted] to nejpozději do 15 dnů ode dne vystavení faktury ze strany DILIA. Licence poskytnutá dle čl. II. této smlouvy nabývá účinnosti až zaplacením této částky na účet DILIA, přičemž rozhodující je datum připsání této částky na účet. V případě takovéto netto částky bude provozovateli nadpočítána režijní přírážka DILIA ve výši 10%+DPH a k odměně pro zahraničního nositele práv daň z příjmů dle platných daňových předpisů (srážková daň dle smlouvy o zamezení dvojího zdanění). Takto vybranou srážkovou daň DILIA řádně odvede příslušnému finančnímu úřadu.
Je-li nositel práv plátcem DPH v tuzemsku nebo v zemích EU nebo stane-li se jím, budou všechny odměny dle této smlouvy navýšeny o DPH v příslušné zákonné sazbě. Odměny budou navýšeny o DPH v zákonné sazbě i u nositelů práv z třetích zemí (mimo EU).
- 3.2. DILIA vystaví fakturu, kterou je provozovatel povinen uhradit ve lhůtě splatnosti na bankovní účet DILIA uvedený na faktuře.
- 3.3. Pro případ prodlení s platbou odměny sjednávají smluvní strany smluvní pokutu ve výši 0,5% z dlužné částky za každý den prodlení.
- 3.4. Provozovatel je povinen písemně oznámit DILIA data odehraných představení díla.

IV. Odstoupení od smlouvy

- 4.1. Provozovatel si nevymíní odstupení od této smlouvy. Pokud se Provozovatel rozhodne upustit od nastudování díla anebo divadelního provozování díla dle této smlouvy a od této smlouvy odstoupí, náleží částka uvedená v čl. III odst. 3.1. této smlouvy v plné výši nositeli autorských práv. Neuhradil-li dosud Provozovatel tuto částku nositeli práv, je tak povinen učinit nejpozději do 10 dnů ode dne odstoupení Provozovatele od této smlouvy.
- 4.2. Nositelé práv zastoupení DILIA jsou oprávněni od této smlouvy odstoupit v těchto případech:
a) Provozovatel porušuje rozsah licence podle této smlouvy;
b) Provozovatel neplní některou z povinností podle čl. III. způsobem stanoveným v této smlouvě.
- 4.3. Odstoupením se tato smlouva ruší s účinností ode dne doručení písemného projevu vůle o odstoupení druhé smluvní straně (na adresu DILIA resp. provozovatele uvedenou v záhlaví této smlouvy).

V. Závěrečná ustanovení

- 5.1. Tato smlouva se řídí právním řádem České republiky a nabývá účinnosti datem své platnosti.
- 5.2. Tato smlouva může být měněna nebo doplňována pouze písemnými dodatky podepsanými oběma smluvními stranami.
- 5.3. Práva a povinnosti z této smlouvy přecházejí na právní nástupce smluvních stran.
- 5.4. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž po jednom obdrží každá smluvní strana.

VI. Zvláštní ustanovení

Podmínky přílohy původní smlouvy zůstávají v platnosti.

V Praze dne 06.01.2026

(píliá) Diva eUil literární,
audiovizuální agentura, z.s.
Krátkého 1 3/1, 190 00 Praha 9
IČ 65481875. DIČ CZ65401S7S
www/pilia.ci

V dne 19. 1. 26

[redacted]

Provozovatel



programové odd.
Dům kultury Hodonín
Horní Valy 3747 / 6
Hodonín
695 01

07.01.2026

Vážená paní [REDACTED]

v příloze posílám smlouvu na další představení hry **At' žije Bouchon!** a prosím o vrácení jednoho potvrzeného vyhotovení.

Děkuji a přeji hezký den

Cpília

Divadelní, literární,
audiovizuální agentura, z.s.

Krátkého 143/1, 190 00 Praha 9
IČ 65401875, DIČ CZ65401875
www.dilia.cz

Odehraná představení prosím hlase účetní paní [REDACTED]

